

# MODELOS FONOLÓGICOS Y SUS APLICACIONES

Curso 2009/2010

(Código: 24402315)

## 1. PRESENTACIÓN

Esta asignatura presenta una introducción teórica, práctica y experimental a la fonología inglesa. Su principal objetivo es dotar a los alumnos de una serie de herramientas básicas para fomentar la adquisición de la pronunciación inglesa en el aula para estudiantes cuya lengua materna es el español. La asignatura consta de una parte práctica en la que el alumno aprenderá a detectar las necesidades de pronunciación de los alumnos de una lengua extranjera a nivel segmental (consonantes y vocales) y a nivel suprasegmental (ritmo, entonación y acento) con el fin de identificar errores de transferencia y adaptación fonológica entre el inglés y el español y así poder orientar a los alumnos a evitar problemas de comprensión e inteligibilidad. A nivel teórico se presentarán las principales características de dos de los modelos estándares de pronunciación inglesa, el modelo británico RP (*Received Pronunciation*) y el americano GA (*General American*) así como las propiedades de un nuevo modelo fonológico EIL (*English as an International Language*) basado en la enseñanza de sólo aquellos rasgos fonéticos que dificultan la comprensión. Los alumnos deberán reflexionar y valorar de manera crítica sobre las ventajas e inconvenientes del modelo EIL con respecto a los modelos estándares y examinar si su aplicación a estudiantes no nativos supone resultados de pronunciación e inteligibilidad más eficientes. Finalmente la asignatura constará de una parte experimental en la que se enseñará al alumno a diseñar y llevar a cabo experimentos de producción y percepción de la pronunciación inglesa en el aula, a evaluar los resultados obtenidos y a elaborar materiales didácticos propios sobre la pronunciación inglesa basados en las observaciones obtenidas.

## 2. CONTEXTUALIZACIÓN

Uno de los principales problemas con los que se encuentran muchos estudiantes de inglés cuya lengua materna es el español es que, a pesar de haber estudiado inglés durante mucho tiempo, de tener un buen conocimiento gramatical y léxico de esta lengua e incluso ser capaces de leer y escribir inglés de manera óptima, surgen serios problemas de comprensión e inteligibilidad a la hora de hablar o entender inglés oral. Una de las principales causas de este problema es la poca atención que normalmente se presta a la fonética en las clases de inglés.

Esta asignatura tiene como principal objetivo potenciar la presencia del estudio y la práctica de la pronunciación inglesa en el aula desde los niveles más elementales del estudio del inglés. Esta asignatura es relevante dentro del programa de *Máster en Lingüística Inglesa Aplicada* ya que dota al alumno de conocimientos teóricos y prácticos para ayudar a los estudiantes de un idioma extranjero, en este caso inglés, a mejorar su pronunciación y evitar problemas de inteligibilidad. Esta asignatura aporta un importante número de herramientas teóricas y ejercicios prácticos que desarrollan la capacidad analítica del alumno y permiten discernir entre aspectos fonéticos o fisiológicos y aspectos fonológicos o lingüísticos. Asimismo, esta asignatura permitirá potenciar la capacidad crítica del alumno y valorar qué modelos fonológicos pueden ser más útiles para la enseñanza de la pronunciación inglesa a estudiantes no nativos. Finalmente, esta asignatura también tiene una proyección científica e investigadora ya que enseña a los alumnos a diseñar experimentos fonéticos en el aula, evaluar los resultados y diseñar materiales de pronunciación según las necesidades de los alumnos.

Esta asignatura es relevante dentro del programa de ya que dota al alumno de conocimientos teóricos y prácticos para ayudar a los estudiantes de un idioma extranjero, en este caso inglés, a mejorar su pronunciación y evitar problemas de inteligibilidad. Esta asignatura aporta un importante número de herramientas teóricas y ejercicios prácticos que desarrollan la capacidad analítica del alumno y permiten discernir entre aspectos fonéticos o fisiológicos y aspectos fonológicos o lingüísticos. Asimismo, esta asignatura permitirá potenciar la capacidad crítica del alumno y valorar qué modelos fonológicos pueden ser más útiles para la enseñanza de la pronunciación inglesa a estudiantes no nativos. Finalmente, esta asignatura también tiene una proyección científica e investigadora ya que enseña a los alumnos a diseñar experimentos fonéticos en el aula, evaluar los resultados y diseñar materiales de pronunciación según las necesidades de los alumnos.



En el ámbito profesional esta asignatura proporciona una serie de herramientas que permiten al profesor o al asesor lingüístico no únicamente detectar problemas de pronunciación sino también predecirlos y corregirlos. En el ámbito de la investigación la asignatura aporta tres elementos fundamentales: 1) capacidad de diseño de experimentos y análisis de datos reales, 2) conocimientos teóricos para la interpretación de dichos datos y 3) análisis crítico sobre las aportaciones de distintos modelos fonológicos del inglés.

Esta asignatura se encuentra vinculada a otras del programa de Máster y con las que el alumnado podrá encontrar numerosas relaciones dentro del plan de estudios. Entre éstas cabe destacar: Métodos de investigación en la lingüística aplicada; Adquisición del inglés como lengua extranjera; Elaboración de materiales y programas didácticos; y Bilingüismo y Multilingüismo.

### 3. REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

Es imprescindible que el alumno sepa inglés ya que tanto la bibliografía como el examen y los trabajos que el alumno deberá realizar son en esta lengua.

El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual dado que esta asignatura sigue la metodología "a distancia" propia de la UNED.

Es muy importante que el alumno tenga algún tipo de formación y práctica previa en transcripción fonética y esté familiarizado con los símbolos fonéticos principalmente del inglés y del español. Por tanto, es recomendable que el alumno haya cursado una asignatura de fonética inglesa con anterioridad. En los primeros temas de estudio de esta asignatura se revisarán dichos símbolos a la vez que se describirán símbolos pertenecientes a otras lenguas y se revisarán todos los sonidos del IPA (*Internacional Phonetic Alphabet*). De todas formas, la práctica previa que el alumno pueda tener en transcripciones fonéticas puede ser de gran ayuda. Si el alumno no ha estudiado fonética con anterioridad, se le proporcionarán una serie de referencias bibliográficas y enlaces a Internet para que se documente antes de iniciar el estudio propio de la asignatura.

### 4. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el curso el alumno será capaz de:

1. Saber reconocer a nivel perceptivo y productivo todos los sonidos y los símbolos del IPA.
2. Interpretar y describir datos reales del inglés mediante los modelos RP (*Received Pronunciation*) y GA (*General American*).
3. Detectar problemas de pronunciación de los alumnos de una lengua extranjera (especialmente del inglés) y encontrar generalizaciones para poder aportar explicaciones y corregir a los alumnos.
4. Realizar un análisis fonológico de datos reales.
5. Diseñar y llevar a cabo experimentos de producción y percepción y evaluar los resultados obtenidos.
6. Conocer las principales aportaciones del modelo fonológico EIL basado en potenciar la comprensión y la inteligibilidad del estudiante no nativo.
7. Valorar qué modelos pueden ser de más utilidad para el análisis de aspectos fonéticos en alumnos extranjeros.
8. Elaborar materiales de fonética y fonología para estudiantes de inglés.

### 5. CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

UNIT 1: Introduction to phonetics and phonology

En esta unidad se revisan las principales diferencias entre fonética y fonología a nivel de consonantes, vocales y aspectos suprasegmentales (ritmo, entonación y acento) y se incluye una introducción práctica al IPA (*International Phonetic Alphabet*).

UNIT 2: Standard phonological systems in English: RP and GA

En el segundo tema se presentan de manera práctica, es decir, a partir de material audio de hablantes nativos, las principales características de dos de los modelos fonológicos estándares más conocidos del inglés, el modelo británico RP (*Received Pronunciation*) y el americano GA (*General American*).

UNIT 3: Cross-linguistic adaptation and phonological transfer

En este tema se analizan las principales dificultades de un hablante español para la adquisición de la pronunciación inglesa a



partir de las diferencias entre los dos sistemas fonológicos y del estudio detallado de procesos de transferencia y adaptación.

#### UNIT 4: Data analysis

En el tema cuarto se enseña al alumno a describir y confeccionar el sistema fonológico de una lengua a partir de datos reales.

#### UNIT 5: Experimental phonology

En el tema quinto se enseñan las bases para diseñar experimentos de producción y percepción en el aula y cómo analizar e interpretar los resultados obtenidos.

#### UNIT 6: The phonology of English as an International Language

El tema sexto presenta un nuevo modelo fonológico del inglés, EIL (*English as an International Language*), que se centra en enseñar al alumno aquellos rasgos fonológicos que sólo son relevantes para no tener problemas de comprensión o inteligibilidad con hablantes nativos y no nativos.

#### UNIT 7: Comparison between EIL and the Standard phonological models

En esta unidad el alumno deberá analizar y opinar sobre las ventajas y desventajas del nuevo modelo fonológico, EIL, y los modelos estándares con el fin de valorar qué modelos pueden ser de más utilidad para el aprendizaje de la pronunciación inglesa en alumnos extranjeros.

#### UNIT 8: English phonology in the class

En el último tema se presentan estrategias para elaborar y diseñar materiales de pronunciación en el aula utilizando el modelo fonológico que el alumno considere que puede ser más beneficioso para sus estudiantes.

## 6.EQUIPO DOCENTE

DATOS NO DISPONIBLES POR OBSOLESCENCIA

## 7.METODOLOGÍA

La metodología de aprendizaje utilizada en esta asignatura partirá de actividades prácticas, tales como ejercicios de percepción e identificación de sonidos o ejercicios de análisis de datos, que servirán al alumno para ir confeccionando una base teórica (enfoque *bottom-up*) siguiendo las directrices descritas en el curso virtual. El propósito de esta metodología es desarrollar progresivamente la capacidad de análisis del alumno sobre datos reales, potenciar el desarrollo de juicios críticos y de evaluación sobre estos datos y fomentar su autonomía científica y experimental.

Paralelamente el alumno deberá ir realizando una serie de lecturas especializadas que le permitirá afianzar sus conocimientos teóricos, desarrollar su capacidad de síntesis y aportar juicios de valoración. En los primeros temas las lecturas se proporcionarán a través de enlaces a Internet detallados en el curso virtual. A partir del tema 6 el alumno deberá leer de manera crítica un manual sobre una nueva propuesta de pronunciación del inglés. Después de las lecturas especializadas los alumnos realizarán otras actividades de carácter práctico y sobretodo de análisis de juicio y valoración.

La discusión académica a través del curso virtual es otra de las metodologías de enseñanza que promoverá el equipo docente de la asignatura. Será fundamental la comunicación constante con el profesor de la asignatura y otros alumnos a través de los foros del curso virtual. La comunicación entre los propios alumnos a través del curso virtual permite el aprendizaje colaborativo y la consecución de objetivos comunes y compartidos entre los diversos alumnos.

Durante el transcurso de la asignatura también se incentivará la autoevaluación como actividad fundamental para la reflexión de lo aprendido. Además, el 10% de la calificación final se obtendrá de la autoevaluación crítica que hará el alumno sobre su propio aprendizaje y los contenidos de la asignatura.

## 8.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

El manual de lectura obligatoria para este curso es:



Jenkins, Jennifer (2000). *The Phonology of English as an International Language*. Oxford: Oxford University Press.  
Este libro presenta un nuevo modelo de pronunciación inglesa dirigido a hablantes extranjeros. Es una propuesta fonológica que sólo considera importante aprender los aspectos fonológicos que ayudan a evitar problemas de comprensión en inglés. Se trata de un modelo muy controvertido que permitirá al alumno valorar sus ventajas e inconvenientes para su aplicación en el aula.

## 9. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

### Comentarios y anexos:

Para aquellos alumnos que no han cursado una asignatura de fonética inglesa antes de matricularse en el Máster, pueden remitirse a los siguientes libros:

Roach, Peter (1983). *English Phonetics and Phonology*. Cambridge: Cambridge University Press.

Este libro describe las principales características de pronunciación del modelo RP, tanto a nivel segmental (vocales y consonantes) como suprasegmental.

O'Connor, J. D. (1967). *Better English Pronunciation*. Cambridge: Cambridge University Press.

A pesar de ser un manual muy antiguo, es un manual muy útil para la adquisición del modelo RP, sobretudo en la parte de vocales y consonantes.

Estebas Vilaplana, Eva (2009). *Teach Yourself English Pronunciation: an Interactive Course for Spanish Speakers*. Editorial Netbiblo.

Este libro está dirigido a alumnos hispano-hablantes que pretendan mejorar su pronunciación inglesa. Se describe el modelo RP (Received Pronunciation) pero también hay algunas referencias al GA (General American). Es básicamente un manual práctico que trata desde vocales y consonantes hasta aspectos de entonación, acento o foco. Va acompañado de un CD-Rom interactivo con material audio y ejercicios.

En el mercado hay una gran cantidad de libros sobre fonología teórica. Esta lista incluye sólo una breve selección de algunos de los manuales existentes.

Carr, Philip (1993). *Phonology*. London. MacMillan.

Gussenhoven, Carlos y Jacobs, Naïke (2005, segunda edición). *Understanding Phonology*. London: Hodder Arnold.

Odden, David (2005). *Introducing Phonology*. Cambridge: Cambridge University Press.

Roca, Iggy y Johnson Wyn (1999). *A Workbook in Phonology*. Oxford: Blackwell.

Roca, Iggy y Johnson, Wyn (1999). *A Course in Phonology*. Oxford: Blackwell.

Estos libros van destinados a aquellos alumnos que quieran profundizar sobre fonología teórica y los distintos modelos de análisis fonológico tales como la Teoría de los Rasgos Distintivos, la Fonología Léxica, el modelo Geométrico de Rasgos, El Modelo Métrico y Autosegmental o la Teoría de la Optimalidad. La presentación de estos modelos no entra dentro de los objetivos del curso pero es importante que los alumnos conozcan la existencia de estos manuales por si están interesados en estudiar fonología a nivel más teórico.

## 10. RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

El curso virtual contiene las principales herramientas y directrices para el estudio del alumno. El profesor hará llegar a los alumnos de forma progresiva los contenidos de la asignatura. Cada unidad consta de ejercicios prácticos diseñados por el equipo docente y una parte de orientación teórica sobre las lecturas especializadas. Asimismo el curso contiene varios enlaces a Internet para complementar el aprendizaje de los alumnos.

Para oír los sonidos del IPA

<http://www.yorku.ca/earmstro/speech/dialects/aq.html>

Diccionario online para descripción de términos relacionados con la fonética y la fonología.

<http://www.phon.ucl.ac.uk/home/johnm/sid/sidabout.htm>

Lista de los fonemas del inglés (RP)



<http://www.btinternet.com/~ted.power/phon00.htm>

Ejercicios prácticos de identificación de sonidos del IPA y del RP.

<http://www.phon.ucl.ac.uk/home/johnm/flash/flashin.htm>

## 11.TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO

La autorización y el seguimiento de los aprendizajes se harán directamente por el profesor de la Sede Central a través de los foros del curso virtual donde los alumnos podrán contactar con el equipo docente para cualquier duda o pregunta relacionada con los distintos temas. Habrá un foro general de preguntas y ocho foros especializados para cada uno de los apartados del temario.

El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual dado que esta asignatura sigue la metodología "a distancia" propia de la UNED.

## 12.EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

La evaluación de la asignatura tratará de comprobar la apropiada comprensión lectora de los textos propuestos así como la correcta realización de las actividades y ejercicios prácticos de cada unidad. Es fundamental que los alumnos usen una terminología específica sobre fonética y fonología, así como el correcto análisis de sonidos, datos fonológicos y aspectos de pronunciación de los tres modelos fonológicos presentados en este curso.

La calificación final se obtendrá de la suma de nota obtenida en la prueba presencial (90%) y la autoevaluación (10%) ambas de dos horas de duración aproximada.

El examen final consistirá en el desarrollo de tareas similares a las que se han realizado durante el curso. Se trata de actividades propias del mundo profesional al que pertenece este campo de estudio. Al comenzar el curso se facilitará un modelo de examen comentado a través del curso virtual. La prueba presencial deberá redactarse en correcto inglés. Como orientación, la prueba final constará de los siguientes apartados:

1. Identificación de sonidos (Tema 1)
2. Ejercicios de análisis de datos (Temas 3, 4 y 5)
3. Ensayo de valoración crítica de alguno de los temas de la asignatura (Temas 2, 6 y 7)
4. Diseño de materiales (Tema 8)

La prueba de autoevaluación consistirá en hacer una reseña crítica de los contenidos de la asignatura y los conocimientos adquiridos. Esta autoevaluación tendrá una extensión máxima de 500 palabras y podrá estar redactada en español o en inglés. Los alumnos deberán hacerla llegar al profesor por correo electrónico antes de realizar la prueba presencial.

## 13.COLABORADORES DOCENTES

Véase equipo docente.

